



漁農自然護理署
植物及除害劑監理科

Agriculture, Fisheries and Conservation Department
Plant and Pesticides Regulatory Division

除害劑標籤指引

二零一七年八月



漁農自然護理署
植物及除害劑監理科

Agriculture, Fisheries and Conservation Department
Plant and Pesticides Regulatory Division

目錄

免責聲明	1
除害劑標籤指引	1
(一)警告字樣及字句	2
(二)內含成分	2
(三)使用方法	2
舉例	2
(四)危險說明	3
(五)防護說明	4
適用於氣霧式除害劑及液體噴霧式除害劑的例句	4
氣霧式除害劑	4
液體噴霧式除害劑	5
適用於藥餌的例句	5
凝膠狀藥餌	6
適用於蚊香／電蚊片機／電蚊液機的例句	6
適用於驅蟲劑的例句	7
適用於煙霧殺蟲劑的例句	7
適用於農用／園藝除害劑及公共衛生／結構滅蟲用藥的例句	8
公共衛生／結構滅蟲用藥	9
適用於船底防污漆的例句	9
適用於驅蚊劑的例句	9
適用於衣物處理的除害劑例句	10
適用於所有除害劑劑型的例句	10
(六)防護說明(環境危險)	11
例句	11
(七)防護說明(物理危險)	12
適用於氣霧式除害劑的例句	12
適用於所有除害劑劑型的例句	13
(八)防護說明(健康危險)	13
例句	13
(九)解毒劑及急救指示	14
例句	14
(十)貯存及處置	14
適用於氣霧式除害劑的例句	14
適用於農用／園藝除害劑的例句	14
適用於所有除害劑劑型的例句	15
(十一)避免誤導的陳述或聲明	15
(十二)文字的風格及形式	16
(十三)顏色的運用	16
(十四)其他資料	16
(十五)查詢	17



漁農自然護理署
植物及除害劑監理科

Agriculture, Fisheries and Conservation Department
Plant and Pesticides Regulatory Division

參考資料	18
附錄 1	19
《除害劑規例》(第 133 章，附屬法例 A) 第 12 條	
附錄 2A.....	20
第 I 部除害劑標籤樣本 AN EXAMPLE OF A (PART I) PESTICIDE LABEL	
附錄 2B.....	21
第 II 部除害劑標籤樣本 AN EXAMPLE OF A (PART II) PESTICIDE LABEL	
附錄 3	22
劑型代號 THE FORMULATION CODING	
附錄 4	24
化學品全球統一分類及標籤制度(GHS)危險象形圖示 (聯合國糧食及 農業組織 (FAO) 建議使用)	
附錄 5	25
防護措施象形圖	



漁農自然護理署
植物及除害劑監理科

Agriculture, Fisheries and Conservation Department
Plant and Pesticides Regulatory Division

免責聲明

本指引只作一般參考用途，本署並不保證指引內容完整或準確無誤。除害劑持牌人須遵守《除害劑條例》(第133章)及其附屬法例，包括《除害劑規例》(第133A章)(以下統稱“有關法例”)所載的法律規定。遵守本指引並不代表除害劑持牌人可免遵守或履行在有關法例或其他適用的香港法例下或由這些法例引起的義務和責任，或普通法下對第三者負有的謹慎行事責任。

本指引及所提供例子並非詳盡無遺。除害劑持牌人應確保最低限度以符合有關法例規定的方式，為其產品加上足夠及清楚的標籤，以便有關人士安全處理和使用其產品，並盡量減低因不當使用其產品而導致損壞及受傷的風險。在某些情況下，可能亦適宜在標籤上提供有關法例規定以外的其他資料。

除害劑標籤指引

凡在本港零售或供應的除害劑，產品標籤均須以中、英文清楚而明確地載列有關法例所要求的資料。有關除害劑標籤的法例規定，載於《除害劑規例》(第133A章)第12條(見附錄1)。除害劑持牌人有責任確保其除害劑產品上的標籤符合這方面的所有規定。

聯合國糧食及農業組織(FAO)出版的 *Guidelines on Good Labelling Practice for Pesticides*，向除害劑使用者提供了有用建議。本指引酌量收錄一些建議，以供除害劑持牌人參考，以便制備其除害劑標籤。

使用方法、安全措施、急救指示及警告字句的資料，均以對有關除害劑、其劑型、用途、毒性及其他潛在危險的認識作依據。除害劑持牌人應向有關各方，尤其是產品製造商索取上述資料，並在產品標籤上載列。鑑於某些除害劑或有最新發展，而社會人士對除害劑安全標準的期望亦不斷提高，持牌人必須確保標籤的指示足以應付情況所需。

為協助除害劑持牌人製備資料標籤，讓使用者安全有效地使用其除害劑產品，本署現提供以下指引連同兩個除害劑標籤樣本(見附錄2)，以作參考。至於某些屬常用劑型的除害劑產品，本署亦另外提供關於防範措施、貯存及棄置方法的例句。持牌人須確保標籤的指示全面且切合現況，並在需要時作出修訂。如有疑問，持牌人可與本署聯絡，以便提供進一步指引。



漁農自然護理署
植物及除害劑監理科

Agriculture, Fisheries and Conservation Department
Plant and Pesticides Regulatory Division

(一)警告字樣及字句

1. “毒藥”及“POISON”字樣。
2. “遠離孩童”及“Keep out of reach of children”字句。
3. 如果除害劑具內吸作用，必須註明“SYSTEMIC”字樣。
4. 如獲漁農自然護理署署長以書面豁免在某除害劑的標籤加上“毒藥”及英文“POISON”字樣，則必須改為在標籤加上“小心”及英文“CAUTION”字樣。

(二)內含成分

5. 除害劑的商用名稱、化學名稱及通用名稱(如有的話)。
6. 產品類別(例如：除草劑、殺蟲劑、殺菌劑、殺鼠劑等)及其使用模式(例如：農業、溫室、戶外、衛生滅蟲、草坪用途等)。
7. 除害劑的註冊編號。
8. 所有活性成分的組成百分比。
9. 劑型種類 — 名稱及代號。劑型代號請參照附錄3。
10. 內含物的淨重量或淨體積。

(三)使用方法

11. 關於如何使用除害劑的指示。

舉例：

- 擬供專業滅蟲人員使用。
- 如何混合藥劑，以及其稀釋比率。



漁農自然護理署
植物及除害劑監理科

Agriculture, Fisheries and Conservation Department
Plant and Pesticides Regulatory Division

- 如何施用藥劑
 - 藥劑的施放量(例如：每個單位面積所用藥劑分量)。
 - 施藥須均勻，以確保全面覆蓋。
 - 殘留性噴灑：徹底而均勻地噴灑牆壁及表面，但不得出現徑流或漏滴。未乾前不得接觸已噴藥的表面。每.....(面積) 使用.....(用量)藥劑。
 - 空間噴灑：直接朝着有關地方的天花板、上方角落及遮擋物後面噴灑。每.....(面積) 使用.....(用量)藥劑。
 - 藥餌：每隔.....(時間/距離) 施放.....(用量)藥餌。根據施藥後的蟲／鼠患情況或在不再看到藥餌時再次施放。
 - 何時施用藥劑，包括時間及次數(例如每季最多的施用次數)，以及何時不可施用(例如作物開花期間)。
 - 在何處施用藥劑 — 目標作物、防治對象、範圍，以及何處不可施用。
 - 列明任何限制，例如易受影響的作物或品種、天氣情況、收割期等。
 - 關於再次進入施藥範圍的字句(須隔多久才可再次進入)。
 - 施藥所需的設備。
 - 與其他產品的相容性(如適用)。
 - 有關植物藥害及不同除害劑禁止混合使用的警告字句。
 - 清潔施藥器具及個人安全裝備的指示。
12. 就應用於糧食作物的除害劑而言，必須列明最後一次施用該除害劑與糧食作物收成之間的建議最少相隔時間。

(四)危險說明^註

13. 危險說明是對某個危險種類(Class)或類別(Category)的陳述，用於描述除害劑的危險性質，如有適用，包括其危險程度。聯合國糧食及農業組織(FAO)建議在除害劑標籤上使用化學品全球統一分類及標籤制度(GHS)的危險說明。

除害劑標籤三種常見的危險說明：

物理危險 (例如：易燃、腐蝕)

健康危險 (例如：急性中毒、慢性中毒、眼睛及皮膚刺激)



漁農自然護理署
植物及除害劑監理科

Agriculture, Fisheries and Conservation Department
Plant and Pesticides Regulatory Division

環境危險 (例如：對水中生物)

與除害劑有關的 GHS 物理危險包括：“易燃氣體”、“易燃氣霧劑”、“高壓氣體”、“易燃液體”、“易燃固體”、“自熱物質和混合物”、“遇水放出易燃氣體的物質和混合物”、“氧化性液體”、“氧化性固體”、“有機過氧化物”及“金屬腐蝕劑”。

與除害劑有關的 GHS 健康危險包括：“急毒性－口服”、“急毒性－皮膚”、“急性毒性－吸入”、“皮膚腐蝕／刺激”、“嚴重眼損傷／眼刺激”、“引起呼吸道過敏或皮膚過敏”、“特定目標器官毒性－單次接觸”及“吸入危險”。

與除害劑有關的 GHS 環境危險包括“危害水生環境”。

除害劑標籤上的危險說明與危險象形圖(附錄 4)應並列在一起。危險象形圖須屬正方形，置於特定地方，邊框紅色、底色白色、圖案黑色。危險象形圖的確實尺寸，將取決於除害劑容器或標籤的大小而定，但不可少於長闊各十毫米。

(五)防護說明

14. 必須利用防護說明提醒操作者施藥時須採取適當安全措施，以保障人畜免受危害。除了列明有關指示及防護說明外，也應盡可能加上適當防護措施象形圖(附錄5)。

除害劑標籤上的防護措施象形圖是把處理、使用和貯存除害劑時的主要防護措施形象化，以減低使用者的風險，是特別為除害劑產品而設計的。^註

如有需要，標籤上應列明所需穿戴的保護衣及器具。

適用於氣霧式除害劑及液體噴霧式除害劑的例句：

氣霧式除害劑：

- 檢查罐身有否損壞及漏氣等情況。Check for damage and leaks.
- 使用前搖勻。Shake well before use.
- 使用前確保窗戶打開，保持空氣流通，並關掉冷氣。Make sure that users open the windows, maintain adequate ventilation and turn off the air-conditioner(s)



漁農自然護理署
植物及除害劑監理科

Agriculture, Fisheries and Conservation Department
Plant and Pesticides Regulatory Division

before use.

- 不可噴灑於人畜、植物、廚具和處理食物的地方。施藥前亦須移走寵物及雀鳥，並覆蓋水族箱、玩具和家庭用具。Do not spray on human beings, plants, animals, kitchen utensils and exposed food preparation areas. Remove pets, birds and cover aquariums, toys and household utensils before spraying.
- 小心噴霧，避免吸入。Beware of spray drift. Do not inhale the aerosol.
- 使用後，須立刻離開施藥的地方。Leave the treated area at once after spraying.

液體噴霧式除害劑：

- 不可噴灑於人畜、廚具和處理食物的地方。Do not spray on human beings, animals, kitchen utensils and exposed food preparation areas.
 - 不可向植物噴灑(如適用)。Do not spray on plants (if applicable).
 - 不可施用於電力設備內部或表面，以免觸電。Do not apply this product in or on electrical equipment due to the possibility of shock hazards.
15. 氣霧式除害劑產品含有石油氣，須盡可能在標籤上說明。(註：《氣體安全條例》(第 51 章) 亦適用於含有石油氣的氣霧式除害劑產品。)

適用於藥餌的例句：

- 每隔 XX 米，放置 X 克的藥餌。Apply X grams of bait at XX metre interval.
- 請勿在廚具或處理食物的設施表面使用此產品。Do not apply the product on kitchen utensils or on surface where food is being prepared.
- 切勿將此藥餌(指粉狀、粒狀及凝膠狀藥餌)隨處散布。Do not spread out the bait (for powder, pellet and gel baits).
- 藥餌必須放置於堅固的餌盒內，並穩妥地置於不容易被打翻的地方。The bait should always be placed in a tamper-resistant bait station and firmly positioned in a secure place not easily overturned.
- 藥餌應放置於孩童及寵物不能接近的地方。The bait should be placed in a location inaccessible to children and pets.
- 切勿施放於經常清洗的地方，以免被洗掉。Do not place the bait in areas that are routinely washed as it may be removed.
- 切勿將藥餌施放於剛以其他除害劑處理的地方。Do not apply the bait to areas



漁農自然護理署
植物及除害劑監理科

Agriculture, Fisheries and Conservation Department
Plant and Pesticides Regulatory Division

where other pesticides have recently been sprayed.

- 切勿將其他除害劑噴灑於藥餌上。Do not spray other pesticides on the baits.
- 殺鼠劑：請立刻清理老鼠屍體。For rodenticides: Collect and dispose of dead rat/mouse immediately.

凝膠狀藥餌:

- 請勿把藥餌施用於有可能發生短路的地方或置於電力設備附近，以免觸電。Do not treat where electrical short circuits might result or apply the bait around electrical equipment due to the possibility of shock hazards.

16. 個別包裝：為安全起見，在個別獨立的藥餌袋、藥餌盒或藥餌盤上，應以中、英文清楚而明確地顯示標籤資料，至少應包括下列各項：

- (1) “毒藥”及“POISON”字樣；
- (2) “遠離孩童”及“KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN”字句；
- (3) 香港除害劑註冊編號；
- (4) 有效成分的名稱及其組成百分比；
- (5) 解毒劑及中毒時的急救指示；及
- (6) 供應商的名稱及地址。

適用於蚊香／電蚊片機／電蚊液機的例句：

- 小心使用，慎防火災。Use with caution to avoid fire hazards.
- 使用時，切勿靠近易燃的物品或表面。Do not place in direct contact with flammable objects, materials or surfaces.
- 使用時，切勿以布料或其他物料遮蓋蚊香／電蚊片機／電蚊液機。Do not cover the unit with cloth or other materials when it is in use.
- 放置於耐熱的平面。Place on a heat-resistant surface.
- 在.....平方呎的房間內，切勿使用超過.....片蚊香。Do not use more than ...mosquito coils in a room of ...square feet.
- 睡眠時，切勿在房間使用本產品。Do not use in any room where people are sleeping.
- 切勿在無人監察的情況下任由蚊香繼續燃點。Do not leave any burning coils unattended.



漁農自然護理署
植物及除害劑監理科

Agriculture, Fisheries and Conservation Department
Plant and Pesticides Regulatory Division

- 切勿在空氣不流通的地方使用本產品。Do not use in unventilated areas.
- 除指定蚊片外，切勿插入其他物品。Do not insert articles other than the mosquito mat/pad in the heater.
- 只可在指定電壓下使用。Use only at the prescribed voltage.
- 手濕勿觸摸電蚊片機／電蚊液機。Do not touch with wet hands.
- 切勿接觸已燃點的蚊香。Do not touch the lit/glowing end.

適用於驅蟲劑的例句：

- 1,4-二氯苯：1,4-二氯苯會對塑膠造成損壞，切勿在塑膠容器內使用或與塑膠製品接觸。For 1,4-dichlorobenzene: Do not use in plastic storage boxes or place in contact with plastic items as 1,4-dichlorobenzene may damage plastic.
17. 萘 – 必須列明以下句子：本驅蟲劑不可在某類人士所在之處或附近使用，包括嬰兒、孕婦、病人或對萘有不良反應的人士(例如：葡萄糖六磷酸去氫醇素缺乏症(又名“蠶豆症”)的患者)。Mandatory statement for Naphthalene: Do not use in the vicinity of babies, pregnant women, patients and sufferers of certain conditions such as Glucose-6-phosphate dehydrogenase (G6PD) deficiency.

適用於煙霧殺蟲劑的例句：

- 使用時，切勿靠近易燃的物品或表面。Do not place in direct contact with flammable objects, materials or surfaces.
- 施藥前須移走食物、植物、寵物與雀鳥，並覆蓋水族箱、玩具、廚具及其他家庭用具。Remove food, plants, pets and birds. Cover aquariums, toys, kitchen utensils and other household utensils before application.
- 金屬罐浸水後會發熱。施藥時，把金屬罐放置在耐熱的膠杯或物料內，切勿觸摸罐身，以免燙傷。When metal comes into contact with water, heat will be generated. In order to avoid skin burns, put the metal can into a heat resistant plastic cup or other heat-proof materials during application and do not touch the hot metal container.
- 使用煙霧殺蟲劑時可能會產生大量煙霧，使用前應暫時關掉所有電器及煙霧警報器，並通知有關管理單位以免引起誤會。Clouds of smoke will be generated during the use of insecticide fumigator. Users should turn off all electrical appliances and smoke alarms, and inform the management office before



漁農自然護理署
植物及除害劑監理科

Agriculture, Fisheries and Conservation Department
Plant and Pesticides Regulatory Division

application to avoid misunderstanding.

- 在室內使用煙霧殺蟲劑前，所有人及動物必須離開。施藥後，應讓空氣充分流通後才再進入有關地點。Humans and animals must leave the treated area before indoor treatment of insecticide fumigator. After application, adequately ventilate the treated area before re-entry.

適用於農用／園藝除害劑及公共衛生／結構滅蟲用藥的例句：

- 只可在空氣流通的地方使用本產品。Only use this product in well-ventilated areas.
- 正吹強風或預料數小時內可能下雨，則切勿施藥。Do not spray in a strong wind or if you expect rain to fall within the next few hours.
- 沒有穿着保護衣者，不可進入施工範圍。Unprotected persons should be kept out of the treatment site.
- 在施藥後的 XX 小時內，不可進入或讓工人再次進入施藥範圍。Do not enter or allow worker to enter into treated areas during the restricted entry interval of XX hours.
- 準確計算除害劑使用量。Calculate the application quantity of pesticides accurately.
- 在室內施藥前，所有人及動物必須離開。Humans and animals must leave the treated area before indoor treatment.
- 不可向廚具和處理食物的地方施藥。Do not apply to kitchen utensils and exposed food preparation areas.
- 用不同的噴霧器分別施放殺蟲劑及除草劑，並在噴霧器上加上明顯的標記以便易於辨別。Use separate, clearly marked sprayers for insecticides and herbicides.
- 於施藥前後，施藥人員須確保在施藥地點及周邊合理距離範圍內的當眼位置，張貼中、英文雙語警告告示。警告告示最少應包括施藥機構名稱、“毒藥”及“不准進入”、除害劑有效成分的通用名稱、除害劑註冊編號、施藥日期及時間等。Before and after application, users should ensure that warning notices in a Chinese-English bilingual version should be posted at conspicuous locations within the treatment area and in its immediate vicinity within a



漁農自然護理署
植物及除害劑監理科

Agriculture, Fisheries and Conservation Department
Plant and Pesticides Regulatory Division

reasonable distance. The information should include, but not limited to, the organisation name of the applicator, the terms “Poison” and “No-entry”, the common name of pesticide active ingredients, the pesticide registration number, and the date and time of application.

- 如有公眾在防治處理現場或附近，切勿進行施藥。Do not mist/spray in the presence or vicinity of members of the public.

18. 蟲蟎脛：產品標籤上不可聲稱可用作植物保護用途。For Chlorfenapyr: No claims on plant protection uses shall be stated on the product label.

公共衛生／結構滅蟲用藥：

- 切勿使用於水果、蔬菜、用作飼料或糧食的作物。Do not use on fruit, vegetables or other feed or food crops.

適用於船底防污漆的例句：

- 避免讓氣霧飄散，切勿吸入氣霧或噴霧。Avoid drifting of mist, do not breathe vapour or spray mist.
- 在通風不良而會有電器或其他源頭產生火花的地方，切勿使用本產品。Do not apply this product in poorly ventilated areas where sparks may be generated from electrical appliances or any other sources.
- 施藥時，切勿讓沒有穿着保護衣的人士進入施藥範圍。During application, make sure persons without protective clothing are inaccessible to the area.
- 切勿讓清理油漆時的油漆屑、清洗液及塵埃污染環境。Do not allow paint debris, detergent and dust generated during paint removal to contaminate the environment.

適用於驅蚊劑的例句：

- 避免直接觸摸及長久吸入氣體，特別是孕婦、嬰兒、病人及對本產品敏感的人士。Avoid direct contact and prolonged inhalation by particularly pregnant women, babies, patients and persons who are sensitive to this product.
- 避免直接施用於人的皮膚或寵物身上。Do not apply directly on human skin or pets.
- 兒童須在成人指導下使用本產品。Children should use this product under adult



漁農自然護理署
植物及除害劑監理科

**Agriculture, Fisheries and Conservation Department
Plant and Pesticides Regulatory Division**

supervision.

19. 甲氧苄氟菊酯 – 必須列明以下句子：不可於室內或密閉空間使用。Mandatory statement for Metofluthrin: Not to be used indoors or in enclosed spaces.

適用於衣物處理的除害劑例句：

- 直接於戶外掛起晾乾。請在衣服完全乾透後才處置、使用或貯存。只可使用於外穿的衣服或不會直接接觸皮膚的紡織品。不能用於內衣、帽子、鴨舌帽或貼身衣物。Hang outdoors to dry. Ensure that clothing is fully dried before handling, use or storage. Only outer clothing without direct contact with skin should be treated. Do not treat underwear, hats, caps or inner clothing.
- 使用時要保持空氣流通。Only use in well-ventilated areas.
- 已經處理的衣服或紡織品要與未經處理的衣服或紡織品分開清洗。Wash treated clothing or textiles separately from non-treated clothing or textiles.
- 避免用於對本產品敏感人士的衣服或織物。避免用於寵物身上或其物品上。Do not use on clothing and fabrics for persons who are sensitive to this product. Do not use on pets or on their belongings.
- 使用時須穿上適當的保護衣及手套。Wear suitable protective clothing and gloves when handling.
- 洗衣機應清洗乾淨後才清潔未經處理的衣服或紡織品。Pre-wash the drum of washing machine before washing non-treated clothing or textile items.
- 列明相隔多久才可再次使用本產品處理同一衣服或紡織品。State when clothing or textile item should be re-treated.
- 噴灑方式：當身穿衣服時，切勿向所穿衣服施藥。絕不可向外露皮膚或身上衣服灑藥。For spray: Do not apply to clothing while it is being worn. Under no circumstances should the product be sprayed onto bare skin or clothing worn on the body.
- 浸泡方式：嚴格按照產品標籤上的稀釋方法使用。For soak: Strictly follow the dilution instruction on the product label.

適用於所有除害劑劑型的例句：

- 使用前必須閱讀標籤，並遵照指示使用。Read the label before use and follow



漁農自然護理署
植物及除害劑監理科

Agriculture, Fisheries and Conservation Department
Plant and Pesticides Regulatory Division

the instructions.

- 對人畜有害。 Hazards to humans and animals.
- 請依照建議的使用量，避免過量使用。 Follow the recommended application rate and avoid excessive application.
- 避免長期或過量吸入。 Avoid prolonged and excessive inhalation.
- 如誤服、吸入或與皮膚接觸會有害／中毒。 Harmful/toxic if swallowed, inhaled or in contact with skin.
- 會刺激眼睛、皮膚、呼吸系統……。 Irritating to eyes, skin, respiratory system ...
- 使用時須時刻穿戴保護衣及器具(例如工作服、手套、護目鏡、面罩及呼吸器等)。 Wear protective clothing and equipment (e.g. overalls, gloves, goggles, face shields, respirators, etc.) at all times when handling pesticides.
- 調配或使用時不可飲食或吸煙。 When preparing and using the pesticide, do not eat, drink or smoke.
- 避免沾及口部、皮膚、眼睛和衣服。 Avoid contact with mouth, skin, eyes and clothing.
- 不可對寵物使用本產品。 Do not treat pets with this product.
- 使用後須徹底清洗雙手和外露的皮膚。 After use, wash hands and exposed skin thoroughly.
- 使用後須徹底清洗保護衣。 After use, wash all protective clothing thoroughly.
- 避免在某些人士所在之處或附近使用，包括孕婦、嬰兒、病人及對本產品敏感的人士。 Do not use in the vicinity of pregnant women, babies, patients and persons who are sensitive to this product.
- 如本產品用後引致不適，須立即停止使用，並即時就醫。 If someone feels unwell during or after handling or using this product, stop using it immediately and seek medical attention at once.

(六)防護說明(環境危險)

20. 標籤上必須列明避免污染環境的警示字句(如適用)。

例句：



漁農自然護理署
植物及除害劑監理科

Agriculture, Fisheries and Conservation Department
Plant and Pesticides Regulatory Division

- 不可將未用的除害劑直接排入排污系統。Do not discharge unused pesticides directly into the sewerage system.
- 不可施放於排水渠或其周圍。Do not apply in or around drains.
- 本產品對於魚類或其他水生生物、蜜蜂、野生生物等有毒性／高度毒性。This product is toxic/highly toxic to fish or other aquatic life, bees, wildlife, etc.
- 不可讓藥霧飄至非目標植物或其他生物。Do not allow drift to contact non-target plants or other organisms.
- 不可直接施放於水源及濕地。Do not apply directly to water and wetland.
- 清洗容器或棄置廢料時，不可污染水源。Do not contaminate water by cleaning of equipment or disposal of wastes.
- 不可在蜜蜂採蜜時施放。Do not apply when bees are actively foraging.
- 不可在開花雜草附近施放。Do not apply when flowering weeds are present.

(七)防護說明(物理危險)

21. 如除害劑有易燃的特性，其標籤上必須列明“易燃”或“高度易燃”字樣。(註：《危險品條例》(第 295 章)亦適用於除害劑。)

適用於氣霧式除害劑的例句：

- 易燃。Flammable.
- 本產品貯存於壓縮氣罐內。不可刺穿或燃燒該容器。暴露於溫度高於攝氏.....度的環境可能會爆裂。Contents under pressure. Do not puncture or incinerate the container. Exposure to temperatures above ...°C may cause bursting.
- 不可在靠近明火、火花、火種、電掣或高溫的地方使用。Do not use near open flames, sparks, pilot lights, electrical outlets or heated areas.
- 不可施用於電力設備內部或表面，以免觸電。Do not apply this product in or on electrical equipment due to the possibility of shock hazards.
- 噴藥前，須關掉所有電器。Turn off all electrical appliances before spraying.
- 只可在空氣流通的地方使用本產品。Only use this product in well-ventilated areas.



漁農自然護理署
植物及除害劑監理科

**Agriculture, Fisheries and Conservation Department
Plant and Pesticides Regulatory Division**

- 在通風不良而會有電器或其他源頭產生火花的地方，切勿使用本產品。Do not apply this product in poorly ventilated areas where sparks may be generated from electrical appliances or any other sources.

適用於所有除害劑劑型的例句：

- 不可在靠近高溫或明火的地方使用或貯存本產品。Do not use or store near heat or open flames.
- 本產品貯存於壓縮氣罐內。不可刺穿。Contents under pressure. Do not puncture.
- 本產品暴露於溫度高於攝氏.....度的環境可能會爆裂。Exposure to temperature above ... °C may cause bursting.
- 本產品會刺激眼睛、皮膚和呼吸系統。Irritating to eyes, skin and respiratory system.
- 適用於與其他化學品不相容的除害劑的例句：
 - 助燃：不可與.....混合。Oxidising: Do not mix with ...
 - 不可用.....稀釋。Do not dilute with ...
 - 與.....接觸／混合會釋出有毒氣體。Contact/mix with ... liberates toxic gas.
 - 與.....接觸／混合會產生高熱／爆炸／有毒氣體。Contact/mix with ... results in intense heat/explosion/toxic gas generation.

(八)防護說明(健康危險)^註

22. 因應除害劑的種類及劑型而使用合適的健康危險防護說明。

例句：

- 藥霧消散後，施藥地點的空氣須徹底流通。Ventilate treated areas thoroughly when gas or smoke has cleared.
- 切勿向糧食作物或飼料作物施藥。Do not apply to food or feed crops.
- 與食物有接觸的地方，切勿施藥。Do not apply to surfaces coming into contact with food.
- 收成前 XX 日／星期內，切勿施藥。Do not apply later than XX days/weeks



漁農自然護理署
植物及除害劑監理科

Agriculture, Fisheries and Conservation Department
Plant and Pesticides Regulatory Division

before harvest.

- 使用時須時刻穿着保護衣，並戴上手套、護目鏡及面罩。 Wear protective clothing, gloves, goggles and face shields at all times when handling pesticide.

(九)解毒劑及急救指示

23. 標籤上必須註明解毒劑的名稱，以及在除害劑產品引致中毒或受傷時的急救方法。

例句：

- | | |
|----------------|-----------------------|
| ■ 如誤服： | ■ If swallowed: |
| ■ 如皮膚沾上： | ■ If on skin: |
| ■ 如眼睛沾上： | ■ If in eyes: |
| ■ 如吸入： | ■ If inhaled: |

24. 標籤上亦應提醒使用者，求診時必須攜同標籤。

(十)貯存及處置

25. 所有第 II 部除害劑的標籤上均須註明“貯存於已上鎖的地方”的警告字句，或具相同意思的警告字句。

適用於氣霧式除害劑的例句：

- 貯存於陰涼乾燥及空氣流通的地方，以防容器生鏽。Store under cool, dry and well-ventilated conditions to prevent rusting of the container.
- 不可刺穿或燃燒用完的容器。Do not puncture or burn empty containers.
- 不可將容器放置或貯存於陽光直接照射、接近明火、發熱裝置、電暖爐或其他高溫的地方(或溫度高於攝氏.....度的地方)。Do not place or store the container under direct sunlight, near fire, heaters, electrical warmers or other heated areas (or in a place where the temperature is above...°C).

適用於農用／園藝除害劑的例句：

- 除草劑：必須與殺蟲劑分開存放。Herbicide: Store away from insecticides.



漁農自然護理署
植物及除害劑監理科

Agriculture, Fisheries and Conservation Department
Plant and Pesticides Regulatory Division

適用於所有除害劑劑型的例句：

- 貯存於已上鎖的地方，遠離食物、飲料及飼料。Store away from food, drinks and feedstuffs, under lock and key.
- 必須存放於緊閉及附有標籤的原裝容器內。Always keep the pesticide in the tightly closed, original labelled container.
- 貯存於陰涼乾燥通風處，遠離孩童及寵物，並加以上鎖。Store in a cool, dry, well-ventilated place inaccessible to children and pets, under lock and key.
- 貯存地方必須遠離陽光直接照射或高溫。Store away from direct sunlight or heat.
- 必須與其他農用化學品分開貯存。Store away from other farm chemicals.
- 將用完的容器沖洗三次，然後將沖洗液加入噴灑器內再使用。沖洗後的容器應加以毀爛，當作一般廢物處置。Triple rinse the empty container, add rinses to the sprayer for reuse, and then break and dispose of the container as standard municipal waste.
- 不可將容器作其他用途。Do not reuse or refill the container for any other purpose.
- 包妥後棄置於垃圾筒內，作一般廢物處置。Wrap and put in dustbin. Dispose of as standard municipal waste.
- 應根據香港法例第 354 章《廢物處置條例》來處理不需要的除害劑廢料。Any unwanted quantity of this pesticide must be disposed of in accordance with requirements laid down in the Waste Disposal Ordinance Cap.354.

(註：《廢物處置條例》(第 354 章)適用於不需用的除害劑的處置事宜。)

(十一) 避免誤導的陳述或聲明 ^註

26. 某些陳述或聲明，若令人誤信、不能求證或容易引起誤會，則不應使用在標籤上，其中包括但不限於下列陳述：

- 切勿使用虛假或令人誤信的陳述，來表示產品的成分。
- 就產品的安全聲明而言，切勿採用下列用語，包括“安全”、“無毒”、“無害”、“無毒性”及“環境保護”等。
- 產品上的陳述，要是在危險、危害或“安全”方面與其他除害劑或物質相互



漁農自然護理署
植物及除害劑監理科

Agriculture, Fisheries and Conservation Department
Plant and Pesticides Regulatory Division

比較，則不可使用。

- 切勿選用極盡溢美之詞，像“最佳”、“最有效”及“優於防治”等等。
- 產品上的陳述，以暗示或明顯方式，令人聯想到該產品能夠或將會防治人類疾病或保障健康，均不得使用。
- 產品聲稱的功效如與測試結果不符，則不可寫上。
- 除非獲主管當局清楚允許，否則任何陳述，不論直接或間接提及該除害劑獲政府或政府機構推薦或讚揚，一概不可使用。

(十二)文字的風格及形式^註

27. 所有警告字句及注意事項的文字，大小尺寸應至少八點，而其他文字，則至少六點，所有文字則以十一點為佳。

(十三)顏色的運用^註

28. 一般會使用紅色來警示，但紅色只限用於危險象形圖及某些警告字句上，包括“毒藥”、“遠離孩童”及“使用前必須閱讀標籤，並遵照指示使用”。標籤上的文字應以黑色為主，並印刷在淡白底色上，以突顯內容及便於閱讀。紅色只可印刷在白色上，切勿使用其他顏色作為底色，例如黃色。應在素淡的底色上使用色彩鮮明的主色來突顯內容，例如：

- 主色黑色，底色白色
- 主色黑色，底色黃色
- 主色紅色，底色白色
- 主色綠色，底色白色
- 主色白色，底色藍色

(十四)其他資料

29. 除害劑產品標籤上須註明供應商(批發商)或售賣人(零售商)的名稱／姓名及地址。如有關產品在香港重新包裝，則包裝商會被視作供應商，否則進口商便會被視作供應商。



漁農自然護理署
植物及除害劑監理科

Agriculture, Fisheries and Conservation Department
Plant and Pesticides Regulatory Division

30. 標籤上須列明除害劑產品的生產／重新包裝日期、有效期及批號(如有)。
31. 標籤上須列明電話號碼及傳真號碼(如有)。

(十五)查詢

32. 如需要其他資料或要求協助，可聯絡：

植物及除害劑監理科

- 地址：香港九龍長沙灣道 303 號長沙灣政府合署 5 樓
- 電話號碼：2150 7009
- 傳真號碼：2314 2622
- 電郵地址：pestlabel@afcd.gov.hk
- 網址：<http://www.afcd.gov.hk>

註釋

資料來源：

Food and Agriculture Organization of the United Nations, 2015, International Code of Conduct on Pesticide Management. Guidelines on Good Labelling Practice for Pesticides.

<http://www.fao.org/agriculture/crops/core-themes/theme/pests/code/list-guide-new/en/>
獲准轉載



漁農自然護理署
植物及除害劑監理科

Agriculture, Fisheries and Conservation Department
Plant and Pesticides Regulatory Division

參考資料

持牌人在製備除害劑標籤時，可參考聯合國糧食及農業組織 (FAO)，世界衛生組織 (WHO) 和聯合國歐洲經濟委員會 (UNECE) 公布的相關指引。

1. 《國際農藥管理行為守則》 (International Code of Conduct on Pesticides Management)
<http://www.fao.org/agriculture/crops/thematic-sitemap/theme/pests/code/en/>
2. International Code of Conduct on Pesticide Management. Guidelines on Good Labelling Practice for Pesticides. (只有英文版本)
<http://www.fao.org/agriculture/crops/core-themes/theme/pests/code/list-guide-new/en/>

附錄 1

《除害劑規例》(第 133 章，附屬法例 A) 第 12 條

12. (1) 在第(2)、(3)、(4)及(5)款的規限下，持牌人不得以零售方式或以準備好作零售售賣或供應的方式售賣、要約售賣、為售賣而展示或供應任何註冊除害劑，除非在容器或裝載有關容器的每一箱、盒或其他不論任何性質的包裝的顯眼處，附有以中文及英文清楚而明確地列明以下詳情的標籤，且所列明的詳情不得模糊或經塗改：
- (a) “毒藥”及“Poison”字樣；
 - (aa) “遠離孩童”及“Keep out of reach of children”字句；
 - (ab) 該除害劑的註冊編號；
 - (b) 該除害劑為人所知的商用名稱、化學名稱及通用名稱(如有的話)；
 - (c) 該除害劑所有活性成分的組成百分比；
 - (d) 內含物的淨重量或淨體積；
 - (e) 如該除害劑具內吸作用，須註明“SYSTEMIC”字樣；
 - (f) 關於如何使用該除害劑的指示，以及施用該除害劑時須採取的防範措施；
 - (g) 就用於糧食作物的除害劑而言，最後一次施用該除害劑與糧食作物收成之間的建議相隔時間；
 - (h) 遇有中毒事件發生時，須使用的解毒劑及須採取的急救行動；
 - (i) 該除害劑的售賣人的姓名或名稱，以及售賣或供應該除害劑的地址；及
 - (j) 署長所要求的其他詳情。
- (1A) 如除害劑將會由持牌人出口運予香港以外地方的買家，第(1)款不適用於該除害劑。
- (2) 署長可以書面豁免任何註冊除害劑，使其無須遵守第(1)(a)款的規定。
- (3) 第(1)款並不規定在透明包裝上，或純為運輸或交付用途的包裝物、籃子、包裝箱、板條箱或其他包裝加上標籤。
- (4) 如註冊除劑是由貨倉或倉庫供應的，而容器上的標籤已列明供應商主要營業地點或(如屬公司)公司註冊辦事處的地址，則須當作符合第(1)(i)款的規定。
- (5) 如標籤上列明2名或多於2名的人的姓名或名稱，或2個或多於2個地址，則標籤上須有文字清楚顯示誰人是售賣人，以及哪個地址是售賣或供應註冊除害劑的地址。

附錄 2A

第 I 部除害劑標籤樣本 AN EXAMPLE OF A (PART I) PESTICIDE LABEL

牌子：XXX	Brand Name : XXX
除害劑類型：XXX	Type of Pesticide : XXX
使用前必須閱讀標籤，並遵照指示使用	Read the label before use and follow the instructions
對人畜有害	HAZARDS TO HUMANS AND ANIMALS
主治害蟲：_____	Target Pest : _____
使用方法：_____	Directions for Use : _____
注意事項：_____	Precautions : _____
存放：_____	Storage : _____
棄置容器：_____	Disposal of Container : _____
物理／健康／環境危險 (如有)：_____	Physical/Health/Environmental Hazards (if any): _____
急救方法：_____	First Aid : _____
解毒劑：_____	Antidote : _____
有效成分：_____	Active Ingredients : _____
劑型：_____	Formulation : _____
香港除害劑註冊編號：_____	HK Pesticide Registration No. : _____
淨含量(容量/重量)：_____	Net Content (Volume/Weight): _____
有效日期：_____	Expiry Date : _____
供應商名稱及地址：_____	Supplier's Name and Address : _____
毒藥 遠離孩童	POISON KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

第 II 部除害劑標籤樣本 AN EXAMPLE OF A (PART II) PESTICIDE LABEL

<p>(牌子 BRAND NAME) (除害劑類型 TYPE OF PESTICIDE)</p> <p>使用前必須閱讀標籤，並遵照指示使用 對人畜有害</p> <p>Read the label before use and follow the instructions</p> <p>Hazards to Humans and Animals 有效成分 Active Ingredient: _____ : _____ % w/v or w/w</p> <p>香港除害劑註冊編號 HK Pesticide Registration No.: _____</p>	<p>使用方法 DIRECTIONS FOR USE: 只供.....用途，不可作其他用途 For.....use only, not for any other purposes!</p>		
	防治對象 TARGET PEST	稀釋比率 DILUTION RATE	使用量 APPLICATION RATE
	<p>注意事項 PRECAUTIONS</p>		<p>應小心遵守產品注意事項及使用方法。 The Directions for Use and Precautions of this product must be followed carefully.</p>
	<p>中文(Chinese)</p>		<p>英文(English)</p>
<p>毒藥 POISON 遠離孩童 KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN 如誤服、吸入或滲入皮膚都會有危險 Harmful if swallowed, inhaled or absorbed through skin</p>	<p>相容性 COMPATIBILITY</p>		<p>物理及健康危險 PHYSICAL AND HEALTH HAZARDS</p>
	<p>環境危險 ENVIRONMENTAL HAZARDS</p>		<p>存放 STORAGE</p>
			<p>棄置容器 DISPOSAL OF CONTAINER</p>
<p>急救方法 FIRST AID</p> <p>如誤服: 如皮膚沾上: 如眼睛沾上: 如吸入: If swallowed: If on skin: If in eyes: If inhaled:</p>			<p>小心鎖藏，遠離食物、飲料、飼料、孩童及動物。須存放在緊閉的有標籤原裝容器內，並置於陰涼乾燥處。必須與除草劑分開存放..... Always keep the pesticide in the original-labelled container and store in a cool, dry and safe place under lock and key and away from food, drink, feedstuffs, children and animals. Store away from herbicides...</p>
<p>淨含量(容量/重量) NET CONTENT (VOLUME/WEIGHT):</p> <p>供應商 SUPPLIER:</p> <p>電話 TEL: 傳真 FAX:</p> <p>包裝日期 Repackaging Date:</p> <p>有效日期 Expiry Date:</p>			<p>適當圖示 Appropriate Pictograms</p>
<p>解毒劑 ANTIDOTE.....</p> <p>送院診治時，必須帶同此標籤。 Always bring along the label when seeking medical attention.</p>			

附錄 3

劑型代號 THE FORMULATION CODING

<u>代號</u>	<u>劑型</u>	<u>FORMULATION TYPE</u>
AB	穀粒藥餌	Grain bait
AE	氣霧劑	Aerosol dispenser
AL	無需稀釋液劑	Liquids to be applied undiluted
AS	水溶性液劑	Aqueous solution
BB	塊狀藥餌	Block bait
BR	團塊	Briquette
CK	粉筆	Chalk
CS	微膠囊懸浮劑	Capsule suspension
DC	可分散液劑	Dispersible concentrate
DP	塵粉劑	Dustable powder
DS	拌種用粉劑	Powder for dry seed treatment
EC	乳化劑	Emulsifiable concentrate
EW	水包油型乳劑	Emulsion, oil-in-water
FAP	飼料添加劑	Feed additive premix
FP	煙霧筒	Smoke cartridge
FS	種子處理用濃縮懸浮劑	Flowable concentrate for seed treatment
FT	煙霧片	Smoke tablet
FU	煙霧劑	Smoke generator
FW	煙霧丸	Smoke pellet
GB	粒狀藥餌	Granular bait
GE	凝膠狀藥餌	Gel bait
GR	粒劑	Granule
IF	浸透薄片	Impregnated film
IP	浸透紙	Impregnated paper
L	液劑	Liquid form
ME	微乳劑	Micro-emulsion
MG	微粒劑	Microgranule
OD	油懸浮劑	Oil-based suspension concentrates
OF	可流動濃縮油劑	Oil miscible flowable concentrate
OL	油劑	Oil miscible liquid
P	粉劑	Powder
PA	漿劑	Paste
PE	丸狀藥餌	Pellet bait
PR	植物桿型劑	Plant rodlet
QB	液體藥餌	Liquid bait
RB	藥餌(即用)	Bait (ready for use)
SB	碎屑藥餌	Scrap bait
SC	濃懸浮劑	Suspension concentrate (= Flowable concentrate)
SE	懸乳劑	Suspo-emulsion
SG	水溶性粒劑	Water soluble granules
SL	濃縮可溶劑	Soluble concentrate
SP	水溶性粉劑	Water soluble powder
TB	片劑	Tablet

TC	原藥	Technical material
TI	樹木注射液劑	Tree injection solution
TK	母藥	Technical concentrate
UL	超低容量液劑	Ultra low volume liquid
VP	氣體散發劑	Vapour releasing product
VPM	氣體散發劑，墊片	Vapour releasing product, mat
WG	水份散性粒劑	Water dispersible granules
WP	可濕性粉劑	Wettable powder
ZW	微膠囊懸浮－水包油型乳劑	A mixed formulation of CS and EW

附錄 4

化學品全球統一分類及標籤制度(GHS)危險象形圖示 (聯合國糧食及農業組織 (FAO) 建議使用)



資料來源：















Food and Agriculture Organization of the United Nations, 2015, International Code of Conduct on Pesticide Management. Guidelines on Good Labelling Practice for Pesticides.

<http://www.fao.org/agriculture/crops/core-themes/theme/pests/code/list-guide-new/en/>
獲准轉載

附錄 5

防護措施象形圖

使用防護措施象形圖可減低於處理，使用和貯存除害劑時出現的風險

類別	圖示與訊息		
貯存象形圖	 <p data-bbox="480 593 783 660">貯存於已上鎖的地方 及遠離孩童</p>		
活動象形圖	 <p data-bbox="480 875 783 907">處理液體濃液時</p>	 <p data-bbox="831 875 1134 907">處理乾濃縮劑時</p>  <p data-bbox="1182 875 1485 907">施用除害劑時</p>	
建議象形圖	 <p data-bbox="560 1099 703 1131">穿上手套</p>  <p data-bbox="847 1099 1118 1131">戴上眼睛保護裝置</p>  <p data-bbox="1230 1099 1390 1131">穿上膠靴子</p>  <p data-bbox="480 1323 783 1355">戴上鼻及口保護裝置</p>  <p data-bbox="895 1323 1054 1355">戴上呼吸器</p>  <p data-bbox="544 1547 703 1579">穿上工作服</p>  <p data-bbox="911 1547 1038 1579">穿上圍裙</p>  <p data-bbox="1230 1547 1390 1579">施藥後洗手</p>		
警告象形圖	 <p data-bbox="496 1794 767 1825">對動物危險 / 有害</p>  <p data-bbox="847 1794 1134 1883">對魚類危險 / 有害 切勿污染湖泊、河流 或水池</p>		

資料來源：

Food and Agriculture Organization of the United Nations, 2015, *International Code of Conduct on Pesticide Management. Guidelines on Good Labelling Practice for Pesticides.*

<http://www.fao.org/agriculture/crops/core-themes/theme/pests/code/list-guide-new/en/>

獲准轉載